

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®
- **Articolo numero:** 9006.0137
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Brillantante
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore / Fornitore:**
 Rational AG Tel.: ++49-(0)8191 - 32 70
 Iglinger Straße 62 Fax: ++49-(0)8191 - 21735
 D-86899 Landsberg
- **Indirizzo email della persona competente responsabile della scheda di dati di sicurezza:** *sdb@csb-online.de*
- **Informazioni fornite da:** Qualitätsmanagement
- **Numero telefonico di emergenza:**
 Internationale Giftzentrale Tel.: +49-(0)89-19240
 "Rechts der Isar"

2 Identificazione dei pericoli



- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE** *vien meno*
- **Sistema di classificazione:**
 Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
 Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati" nella sua ultima versione valida.
 Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 5949-29-1	Acido citrico monoidrato	< 2,5%
EINECS: 201-069-1	 Xi R36	
	 Eye Irrit. 2, H319	

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 1)



CAS: 67-63-0

EINECS: 200-661-7


Numero indice: 603-117-00-0


Reg.nr.: 01-2119457558

Alcool isopropilico

 Xi R36;  F R11

R67

 Flam. Liq. 2, H225

 Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336

< 2,5%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16.

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:** Se i disturbi persistono consultare il medico.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
Anidride carbonica (CO₂), polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** nessuna
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
In caso di incendio si possono liberare:
Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO₂)
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Evitare il contatto con gli occhi.
Non inalare vapore.
- **Precauzioni ambientali:** Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Effettuare il recupero o lo smaltimento in apposito serbatoi.
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 2)

Non inalare vapore.

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare contatto con pelle

· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Il prodotto caldo sviluppa vapori infiammabili.

· **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

· **Stoccaggio:**

· **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Osservare le disposizioni relative alla protezione dei corpi d' acqua.

· **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

· **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Proteggere dal gelo.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

· **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

· **Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

67-63-0 Alcool isopropilico

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 400 ppm Valore a lungo termine: 200 ppm A4
--------------	--

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare contatti prolungati e intensi con la pelle.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

· **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.

· **Guanti protettivi:**

Guanti protettivi

Per evitare problemi cutanei ridurre l'utilizzo dei guanti al minimo indispensabile.

Prima di ogni nuovo utilizzo dei guanti è da controllare l'impermeabilità.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scegliere i guanti in considerazione dei tempi di permeazione, dei tassi di permeazione e della degradazione .

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di permeazione preciso che dovrà essere rigorosamente osservato.

· **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

9 Proprietà fisiche e chimiche

· **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma:

liquido

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 3)

Colore:	celeste
· Odore:	caratteristico
· valori di pH (10 g/l) a 20°C:	3,0 - 4,0
· Cambiamento di stato	
Temperatura di fusione/ambito di fusione:	non definito
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	non definito
· Punto di infiammabilità:	non applicabile
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non esplosivo.
· Densità a 20°C:	0,95 - 1,05 g/cm ³
· Solubilità in/Miscibilità con Acqua:	completamente miscibile

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Materiali incompatibili:** Ossidanti
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO₂)

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Non ha effetti irritanti
- **Sugli occhi:** Leggera irritazione
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 4)

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- **Catalogo europeo dei rifiuti**
Il codice di rifiuto nel CER (catalogo europeo dei rifiuti) è inserito nel contesto a cui si riferisce.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**
- **Classe ADR/RID-GGVSEB:** -
- **Trasporto marittimo IMDG/GGVSee:**
- **Classe IMDG/GGVSee:** -
- **Marine pollutant:** NO
- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** -
- **Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.
- **Trasporto/ulteriori indicazioni:** Prodotto non a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati" nella sua ultima versione valida.
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

· **Composti in base alle Regolamento (CE) N. 648/2004:**

tensoattivi non ionici	< 5%
BENZISOTHIAZOLINONE	

- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**
Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso
- **Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non implicano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasei rilevanti**
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H319 Provoca grave irritazione oculare.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

Denominazione commerciale: RATIONAL Brillantante per il sistema di lavaggio CleanJet®

(Segue da pagina 5)

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

R11 Facilmente infiammabile.

R36 Irritante per gli occhi.

R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· Scheda rilasciata da:

C.S.B. GmbH

Phone: +49 - 2151 - 652086-0

Parkstraße 29

Fax: +49 - 2151 - 652086-9

D-47829 Krefeld

IT